



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Supporto per montaggio antifurto - 96681631AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



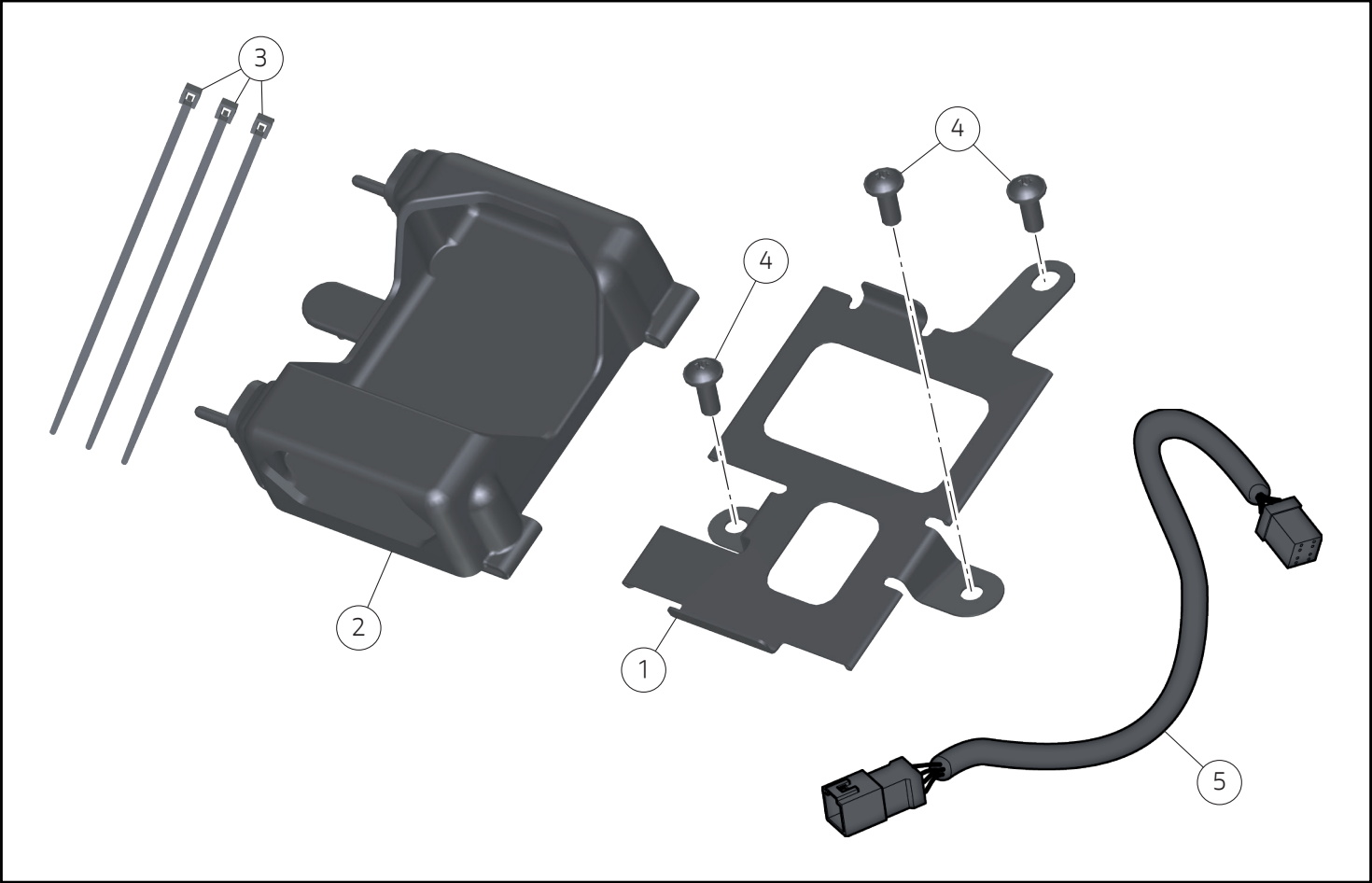
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Il presente Set è da abbinare obbligatoriamente al Set Antifurto.



Importante

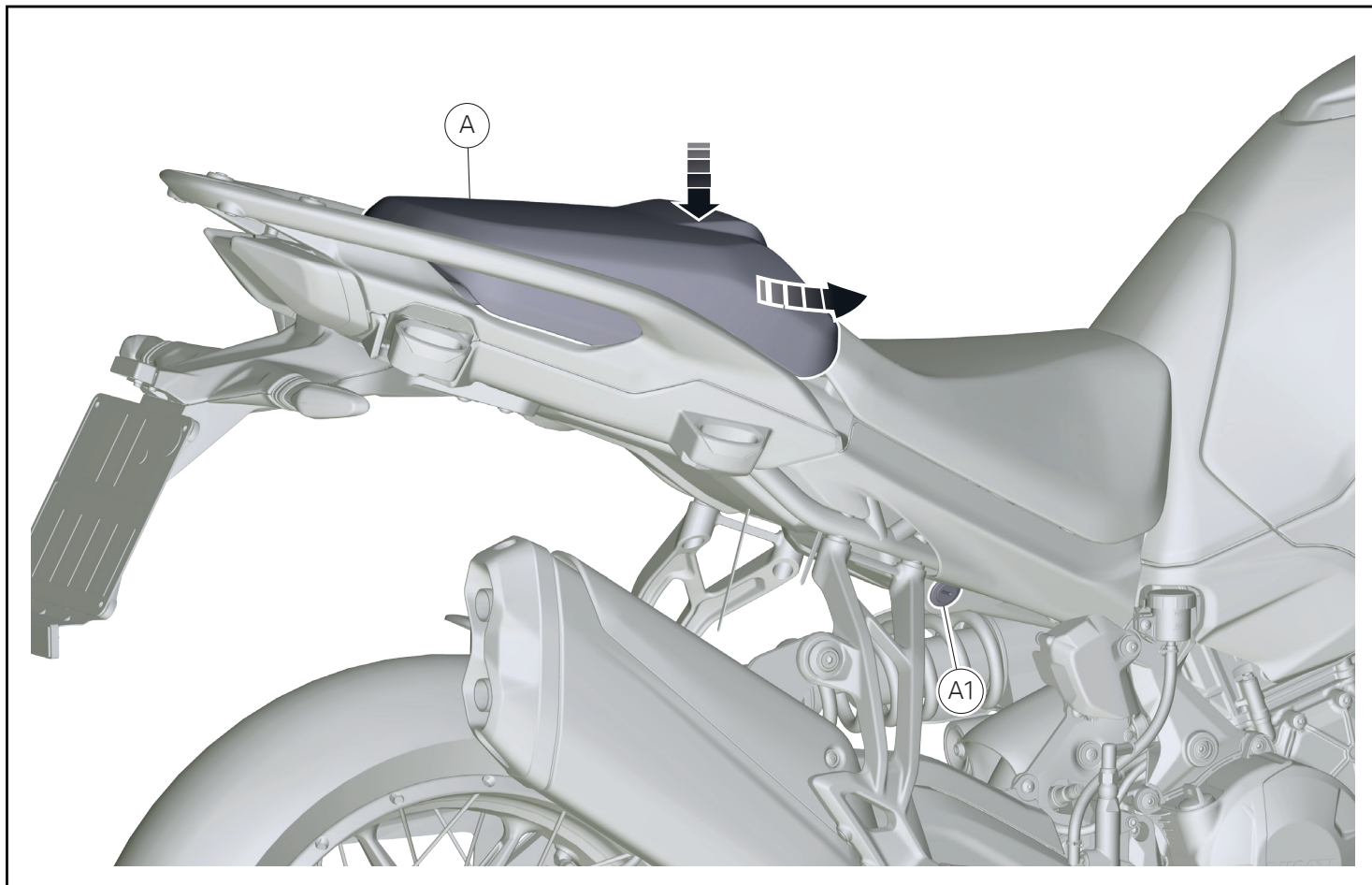
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	97613341A	Staffa	1
2	86611531A	Supporto in gomma	1
3	74140381A	Fascetta in nylon 100x2,5	3
4	77440171A	Vite AF M5x12	3
5	5101Q361A	Cavo adattatore	1



Smontaggio componenti originali

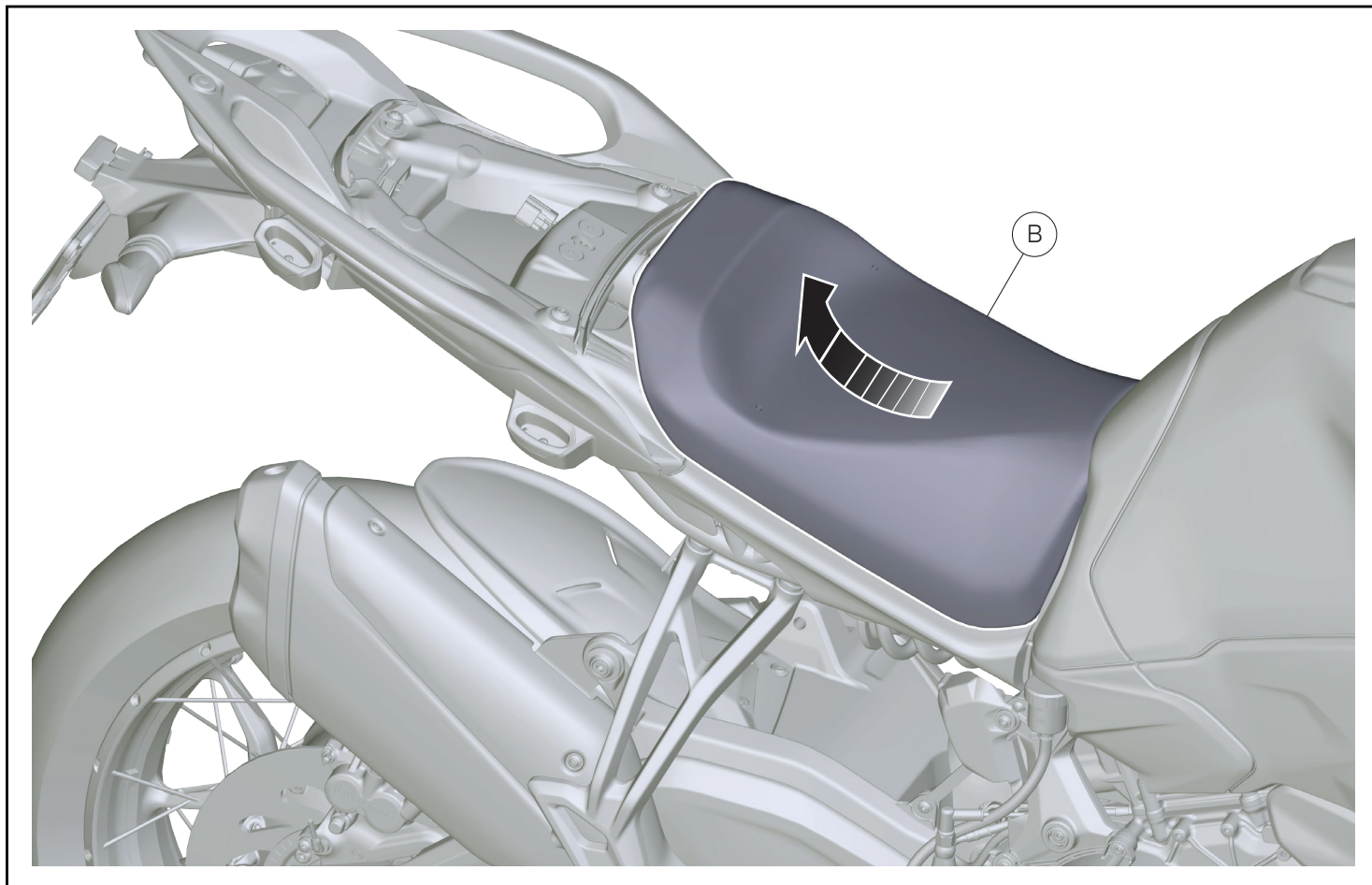


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

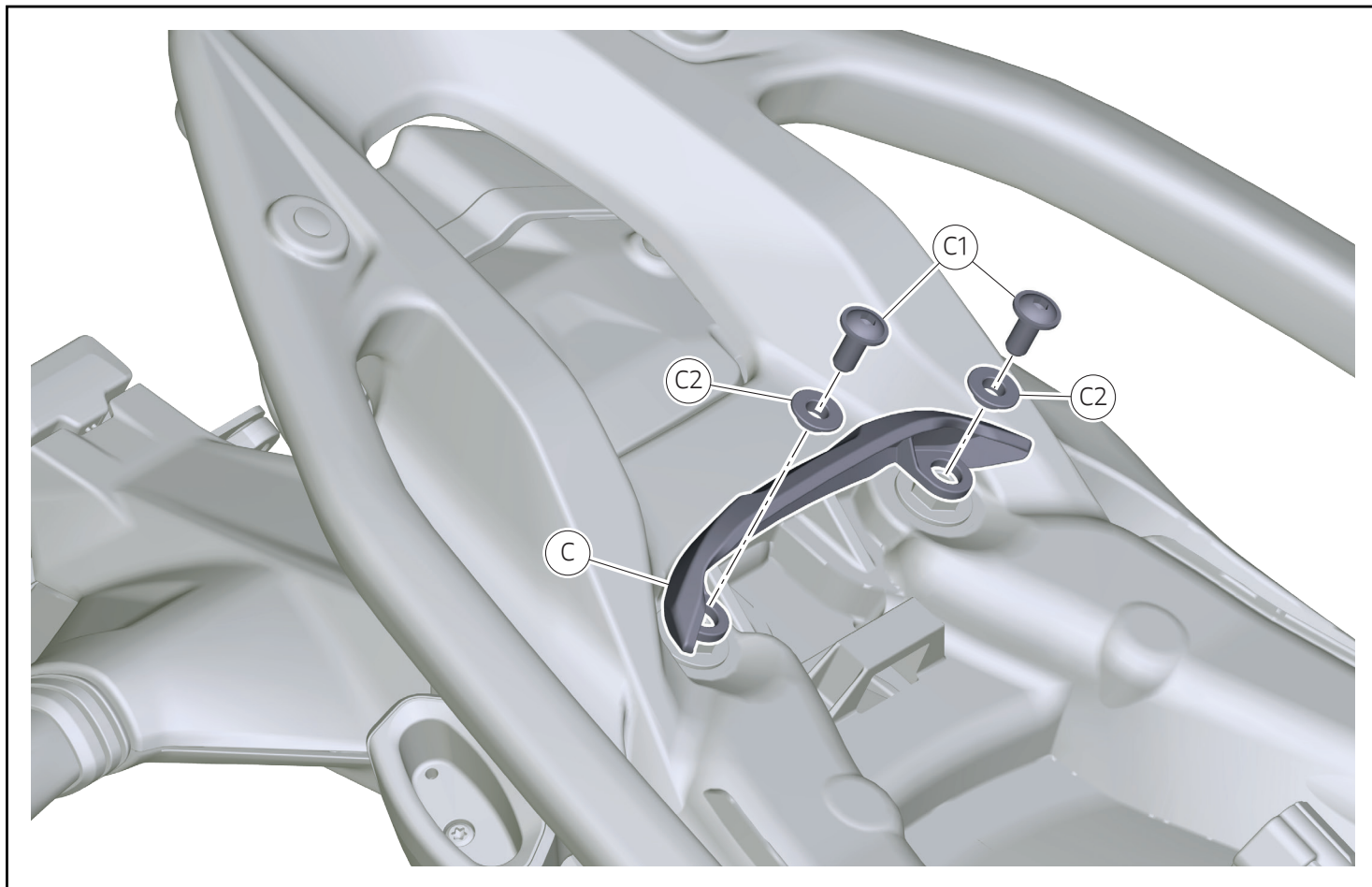
Smontaggio sella passeggero

- Inserire la chiave nella serratura sella (A1), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere sulla sella passeggero (A) per facilitarne lo sgancio.
- Rimuovere la sella passeggero (A) spingendola in avanti e sollevarla fino ad estrarla.



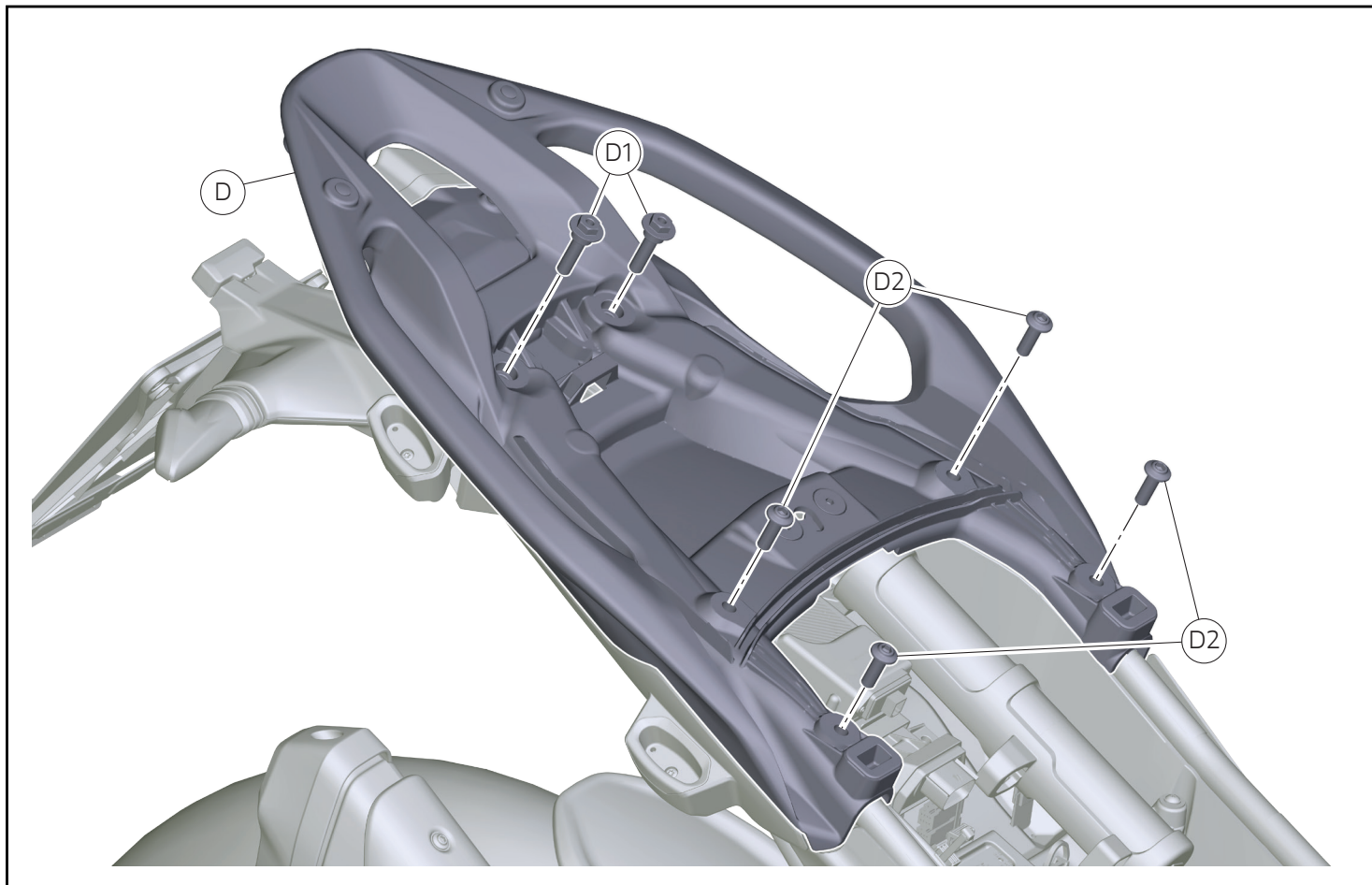
Smontaggio sella conducente

- Rimuovere la sella conducente (B), sollevandola e traslandola verso il posteriore del motoveicolo.



Smontaggio scuretto sella passeggero

- Svitare le n.2 viti (C1).
- Rimuovere i n.2 distanziali (C2).
- Rimuovere lo scuretto (C).



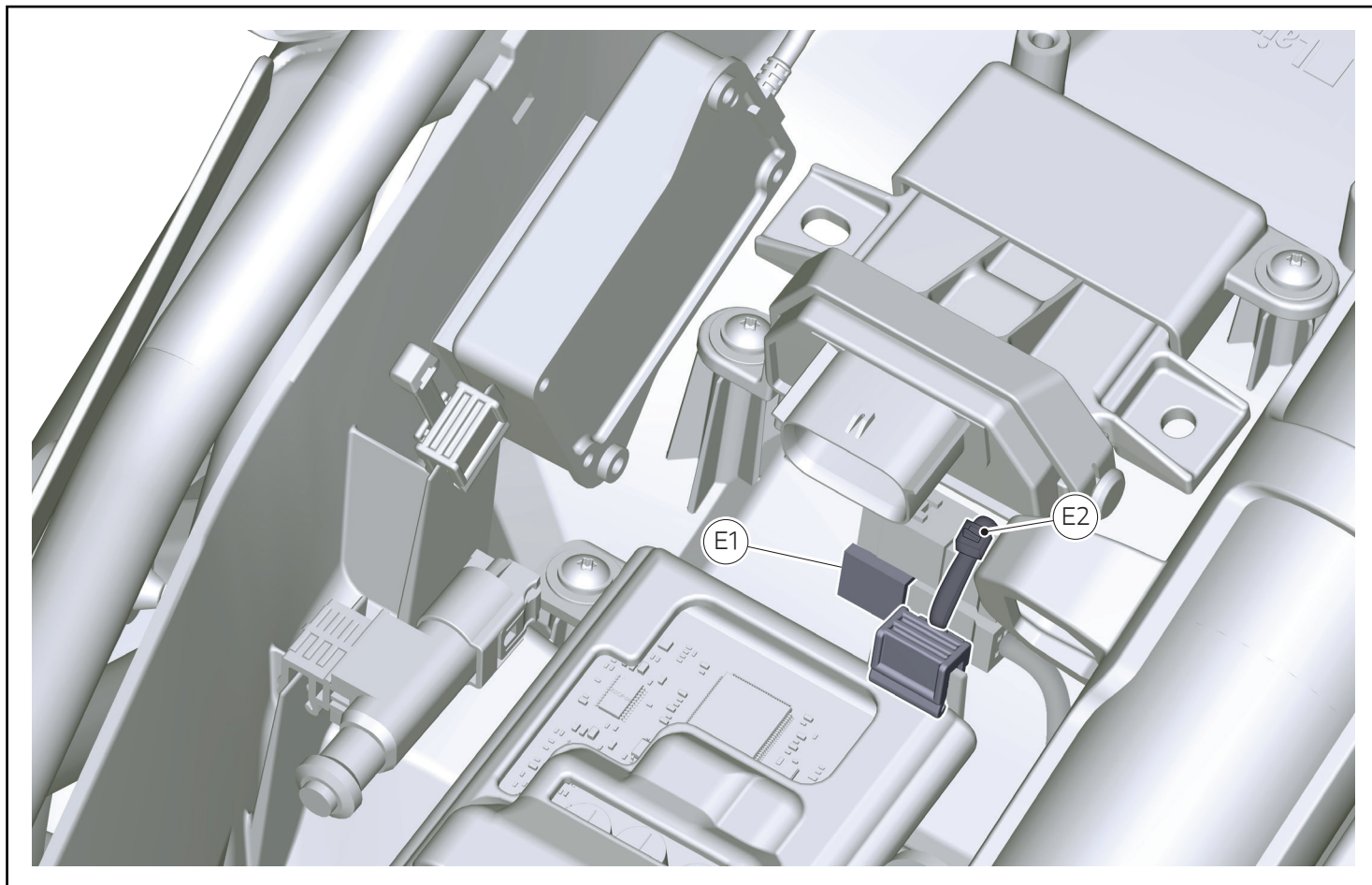
Smontaggio maniglione passeggero

- Svitare le n.4 viti (D2).
- Svitare le n.2 viti speciali (D1).
- Staccare dal motoveicolo il maniglione passeggero (D) prestando attenzione a non tensionare il cavo del meccanismo di sgancio della sella passeggero.

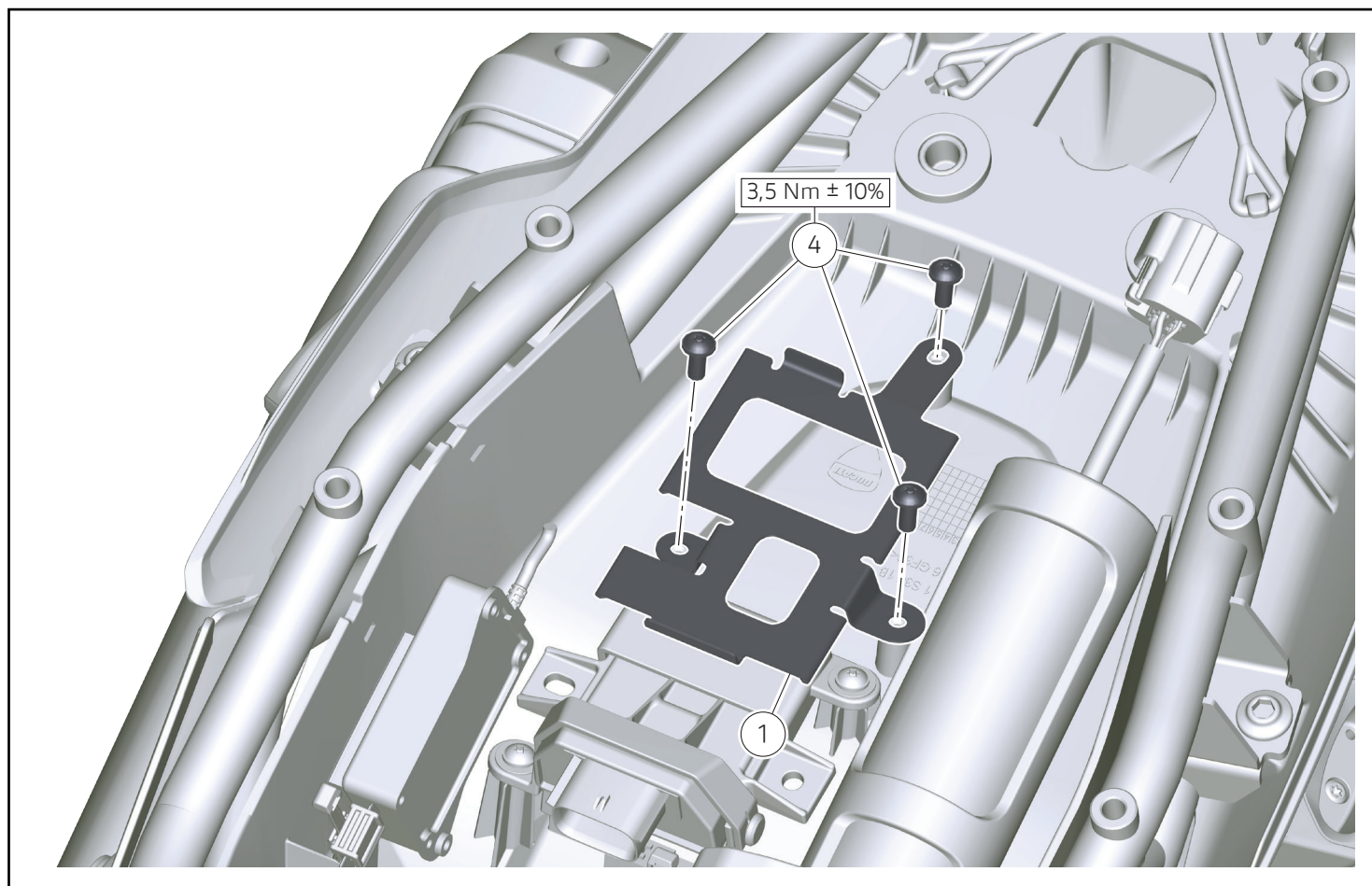


Note

Non è necessario rimuovere completamente il maniglione passeggero (D), è sufficiente staccarlo dalla propria sede e fissarlo adeguatamente durante le successive operazioni.



- Liberare il connettore di predisposizione rimuovendo la fascetta (E2).
- Rimuovere il tappo (E1).



Montaggio componenti set

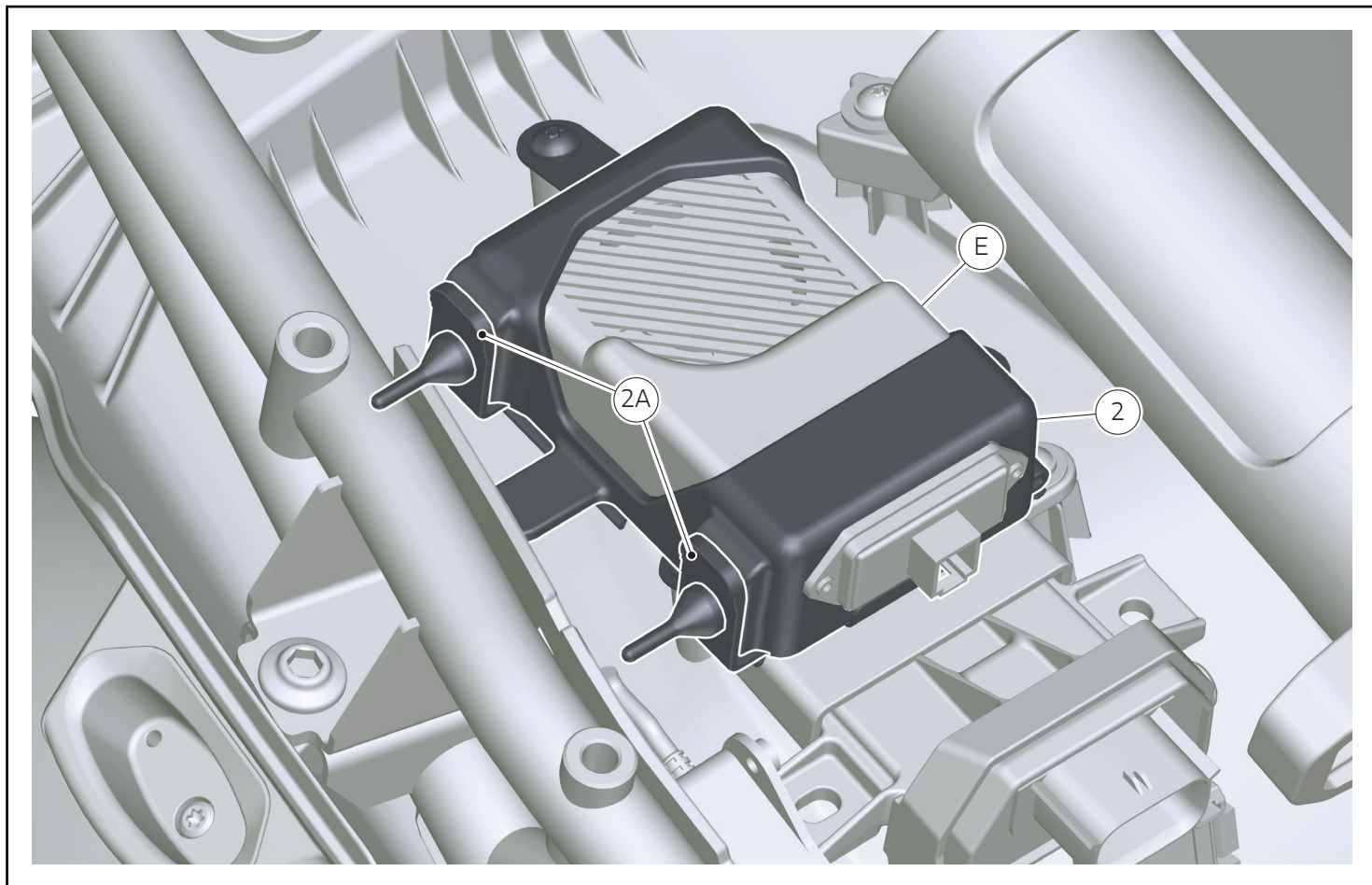


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

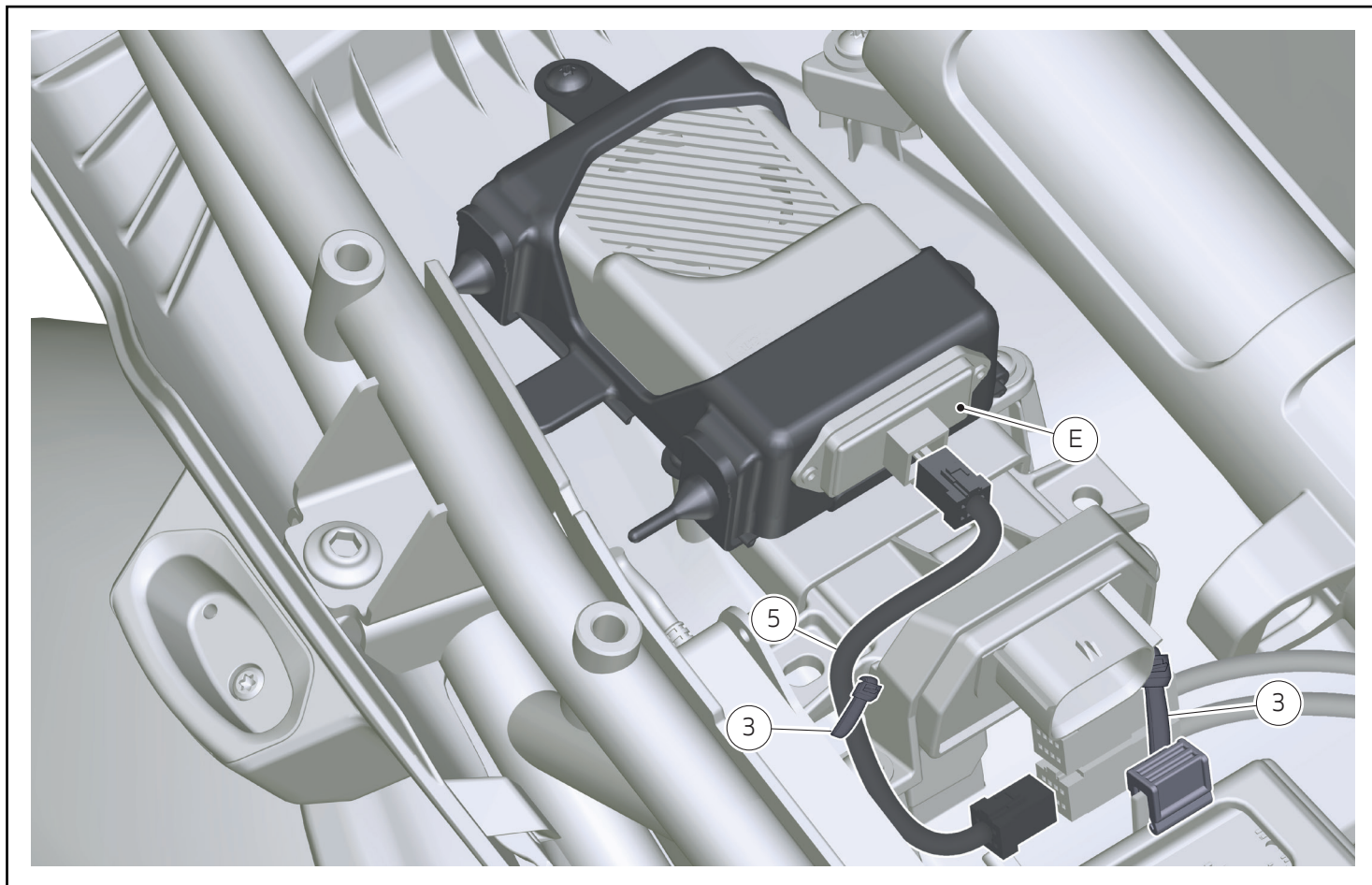
Montaggio staffa

- Posizionare la staffa (1).
- Impuntare le n.3 viti (4).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (4).

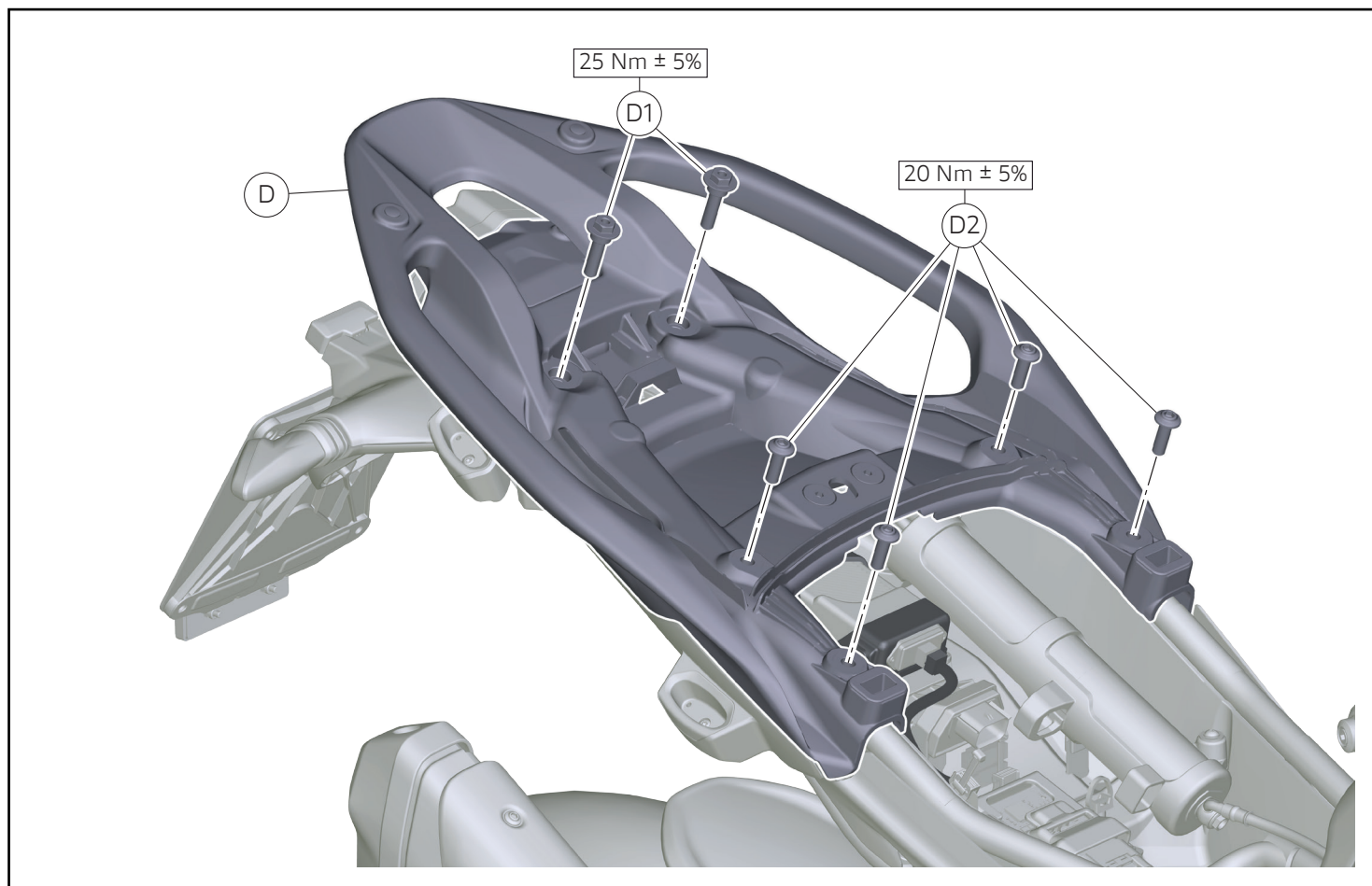


Montaggio supporto in gomma

- Calzare la centralina antifurto (E) all'interno del supporto in gomma (2).
- Posizionare il supporto in gomma (2) sulla staffa passando sotto di essa le n.2 cinghie (2A).
- Fissare le n.2 cinghie (2A).

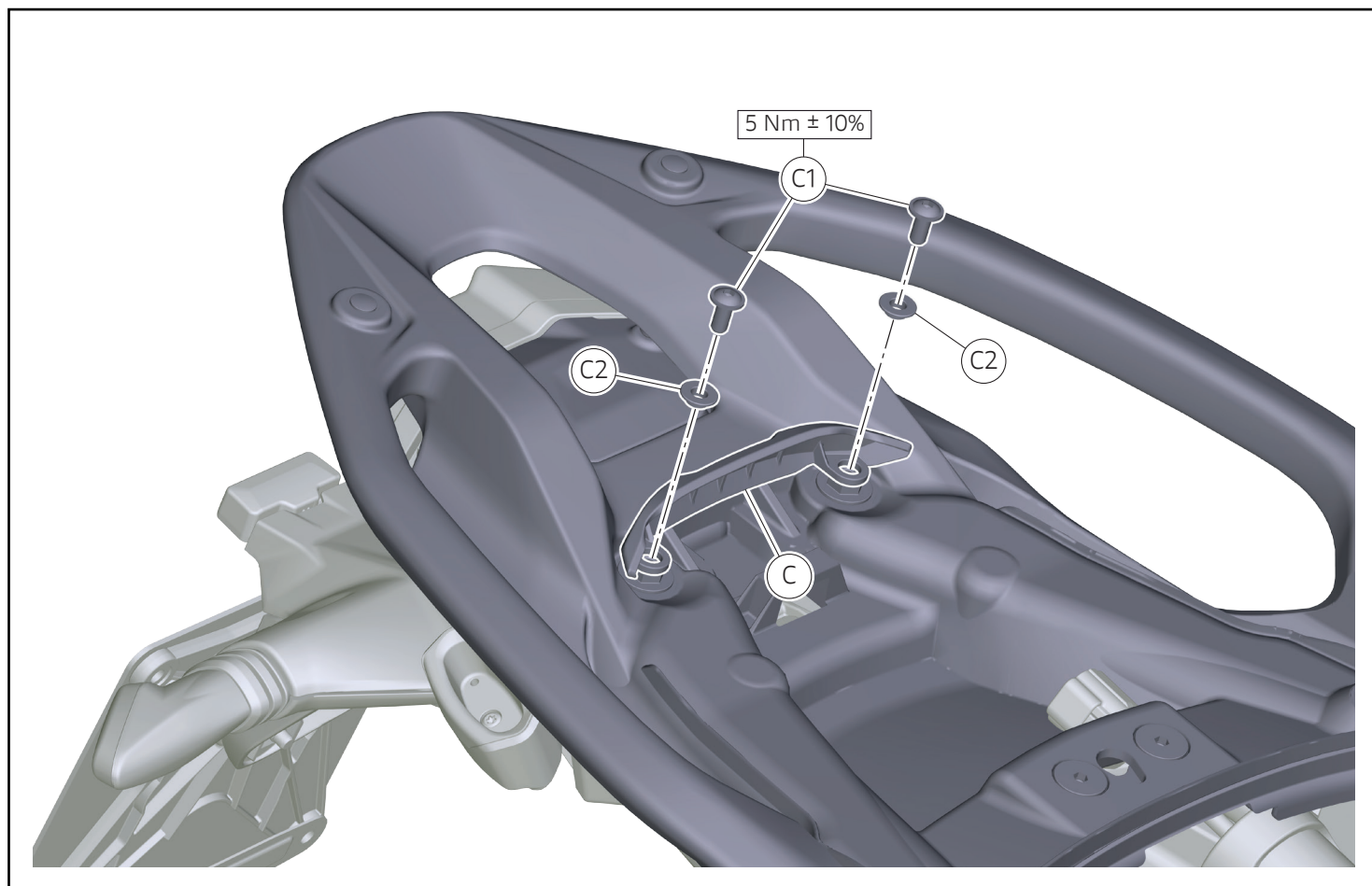


- Collegare il cavo adattatore (5) alla centralina antifurto (E) e al connettore di predisposizione.
- Applicare le n.2 fascette (3).



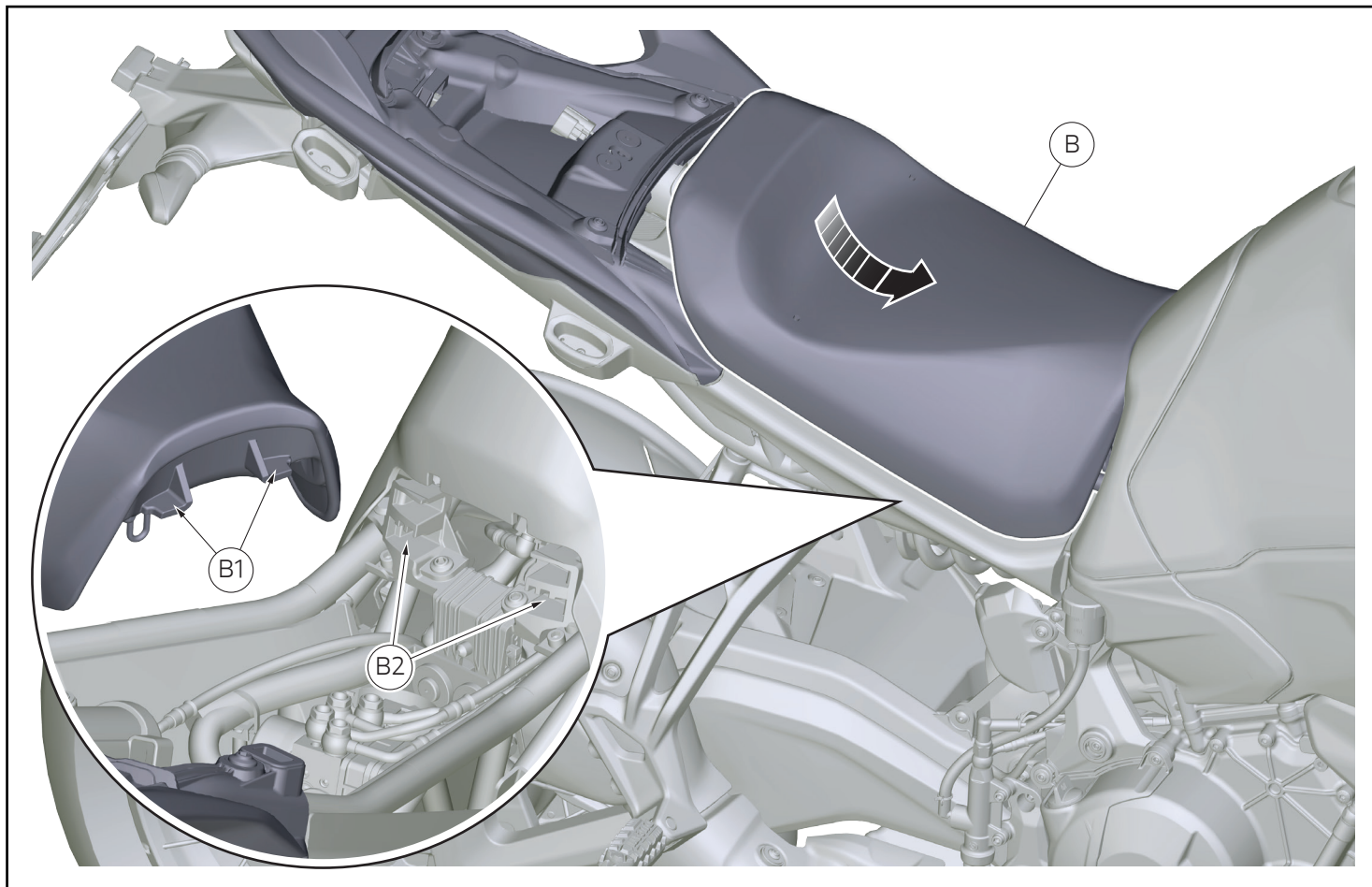
Rimontaggio maniglione passeggero

- Posizionare il maniglione passeggero (D).
- Applicare del frenafilietti LOCTITE 243 al filetto delle n.2 viti speciali (D1) e impuntare.
- Applicare del frenafilietti LOCTITE 243 al filetto delle n.4 viti (D2) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti speciali (D1).
- Serrare alla coppia indicata le n.4 viti (D2).



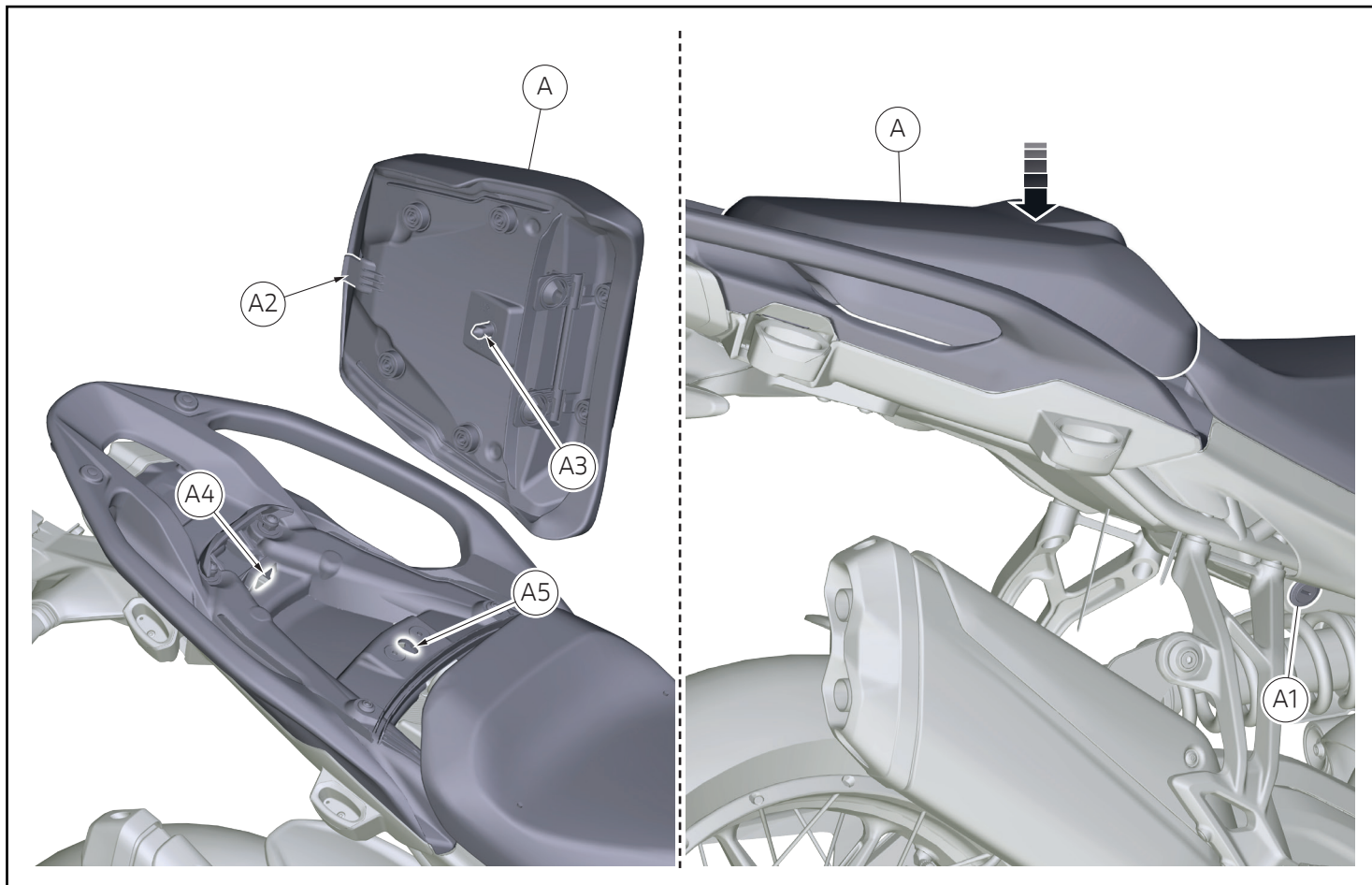
Rimontaggio scuretto sella passeggero

- Posizionare lo scuretto (C).
- Infilare i n.2 distanziali (C2) nelle n.2 viti (C1).
- Impuntare le n.2 viti (C1).
- Serrare alla coppia indicata n.2 viti (C1).



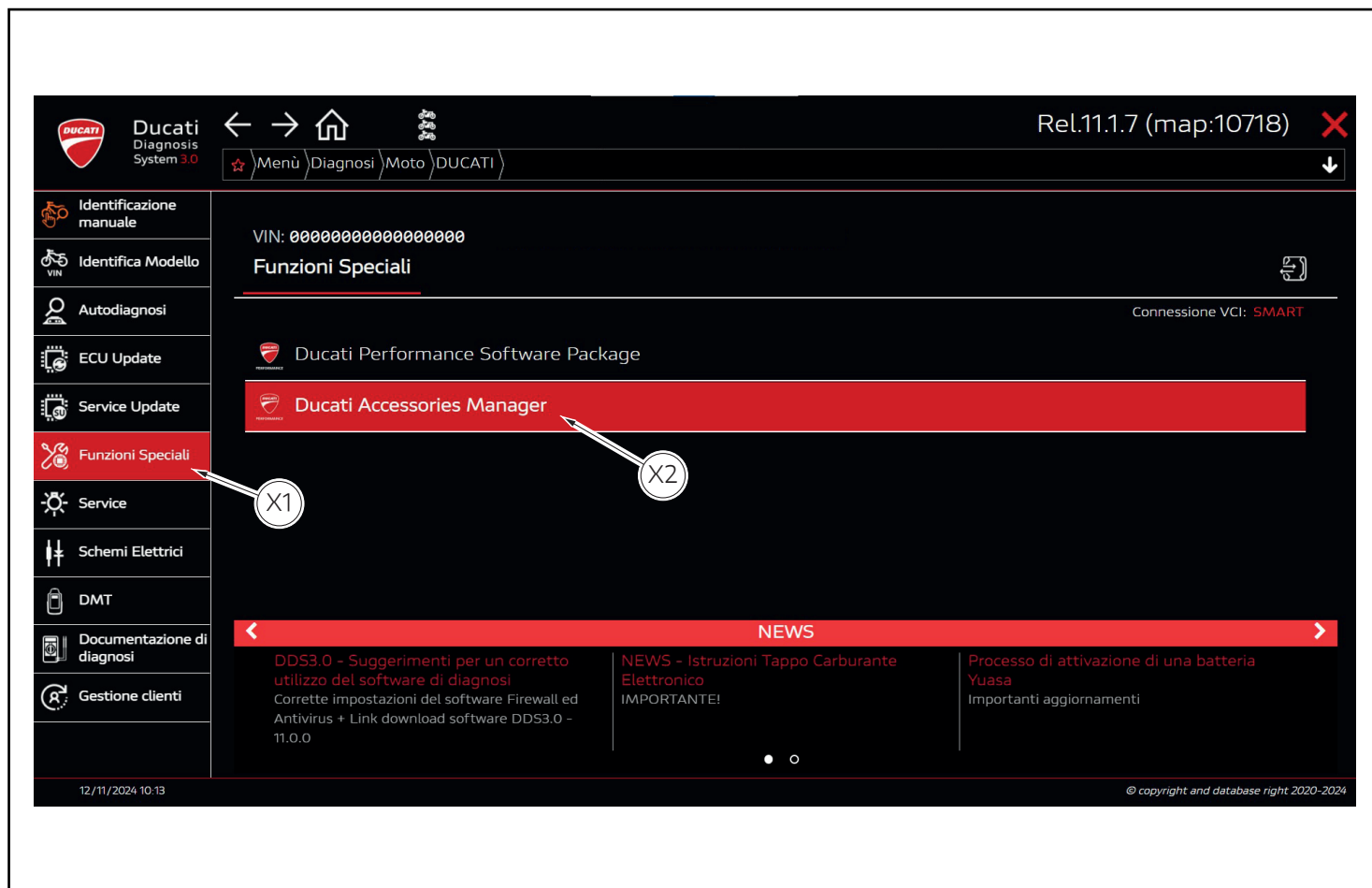
Rimontaggio sella conducente

- Rimontare la sella conducente (B) inserendo le appendici (B1) nelle sedi (B2) del supporto serbatoio e traslarla verso l'anteriore del motoveicolo.



Rimontaggio sella passeggero

- Applicare grasso SHELL Retinax HD2 sul perno (A3) della sella passeggero (A).
- Posizionare la sella passeggero (A) sul motoveicolo, inserendo la linguetta (A2) nell'alloggio (A4) presente all'interno della vasca portaoggetti.
- Premere verso il basso la sella passeggero (A) per bloccare il perno (A3) nella serratura sella.
- Accertarsi dell'avvenuto e corretto aggancio, tirando con moderazione verso l'alto la sella passeggero (A).
- Sfilare la chiave dalla serratura (A1).



Attivazione/disattivazione Centralina antifurto



Attenzione

Collegare il mantentore di carica al motoveicolo in modo da effettuare la procedura senza sbalzi o cali di tensione.



Attenzione

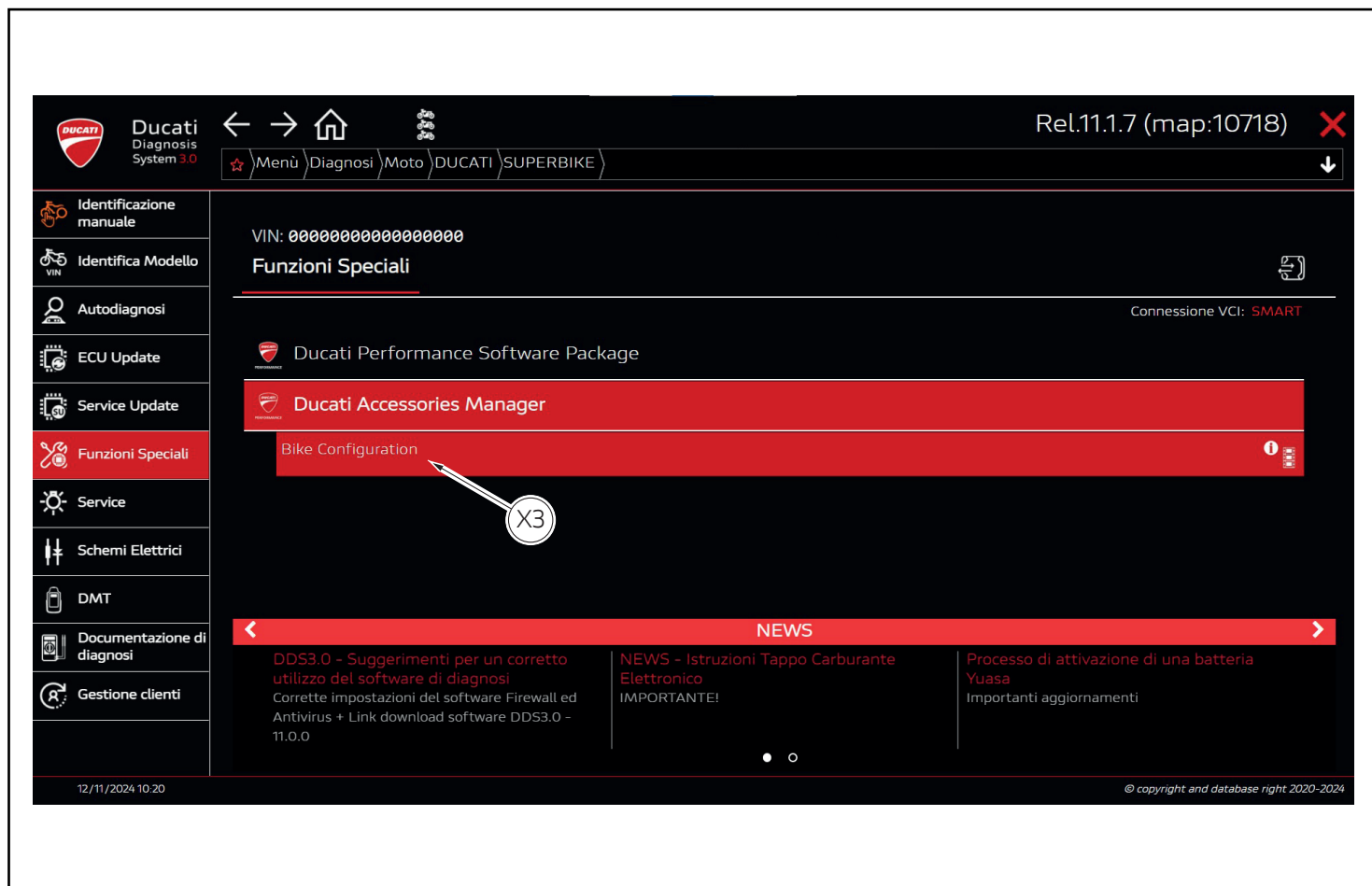
Prima di proseguire con l'attivazione della centralina antifurto, è necessario verificare eventuali aggiornamenti del software.



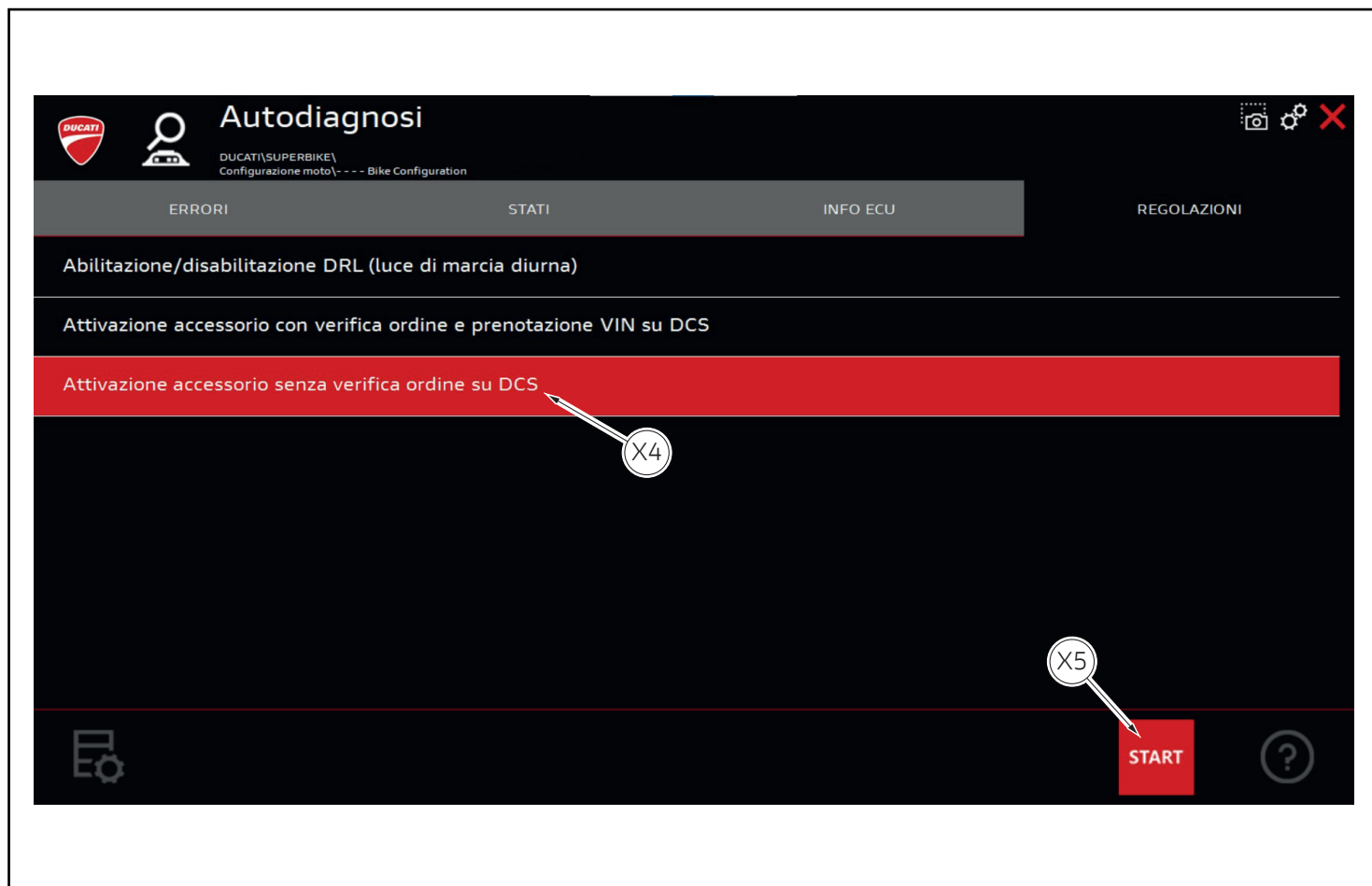
Attenzione

Verificare che il nome del modello e il VIN (vehicle identification number) corrispondano al veicolo scelto.

- Selezionare dal menù sulla sinistra la scheda "Funzioni Speciali" (X1).
- Selezionare la funzione "Ducati Accessories Manager" (X2).



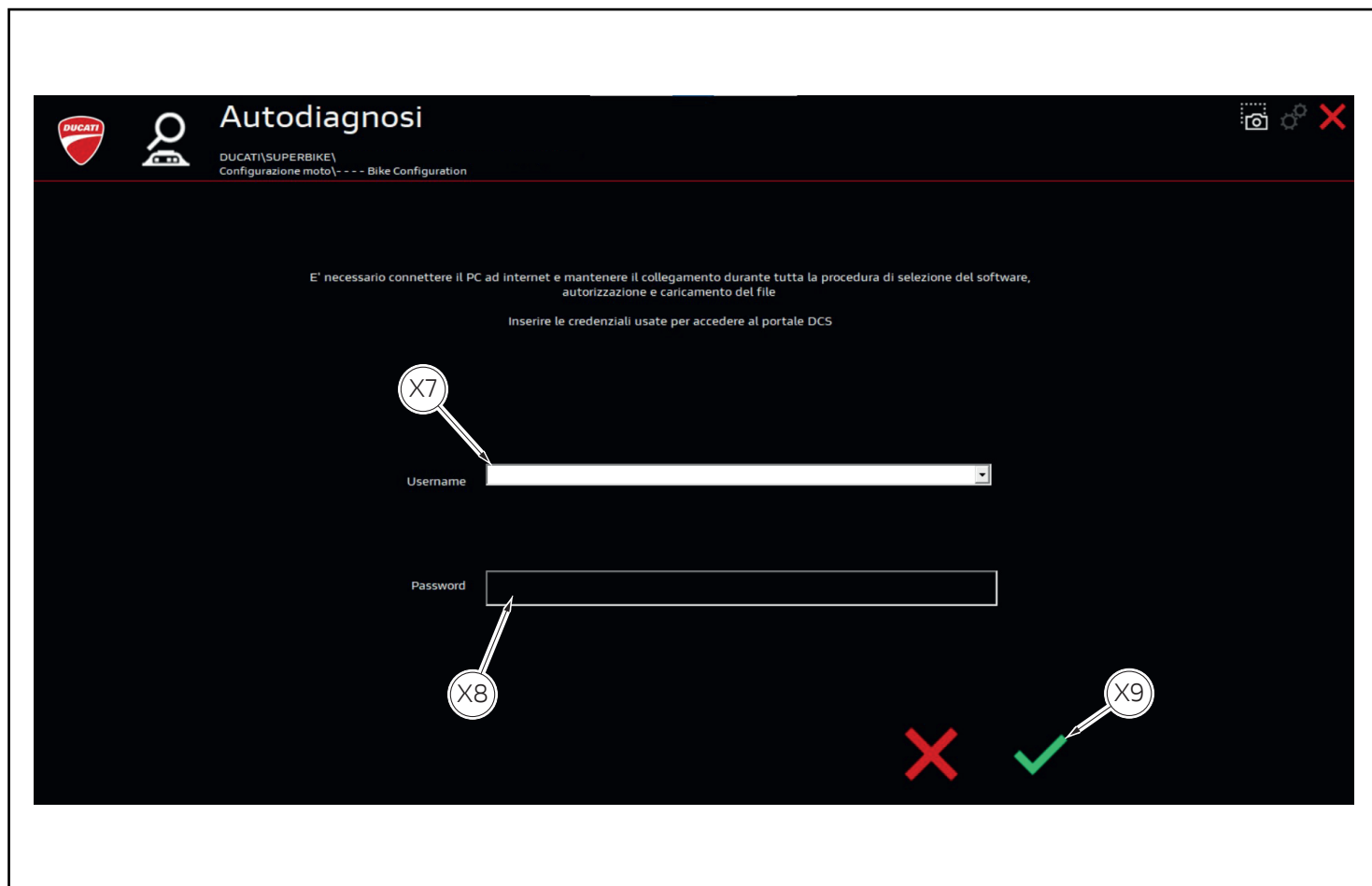
- Selezionare "Bike Configuration" (X3).



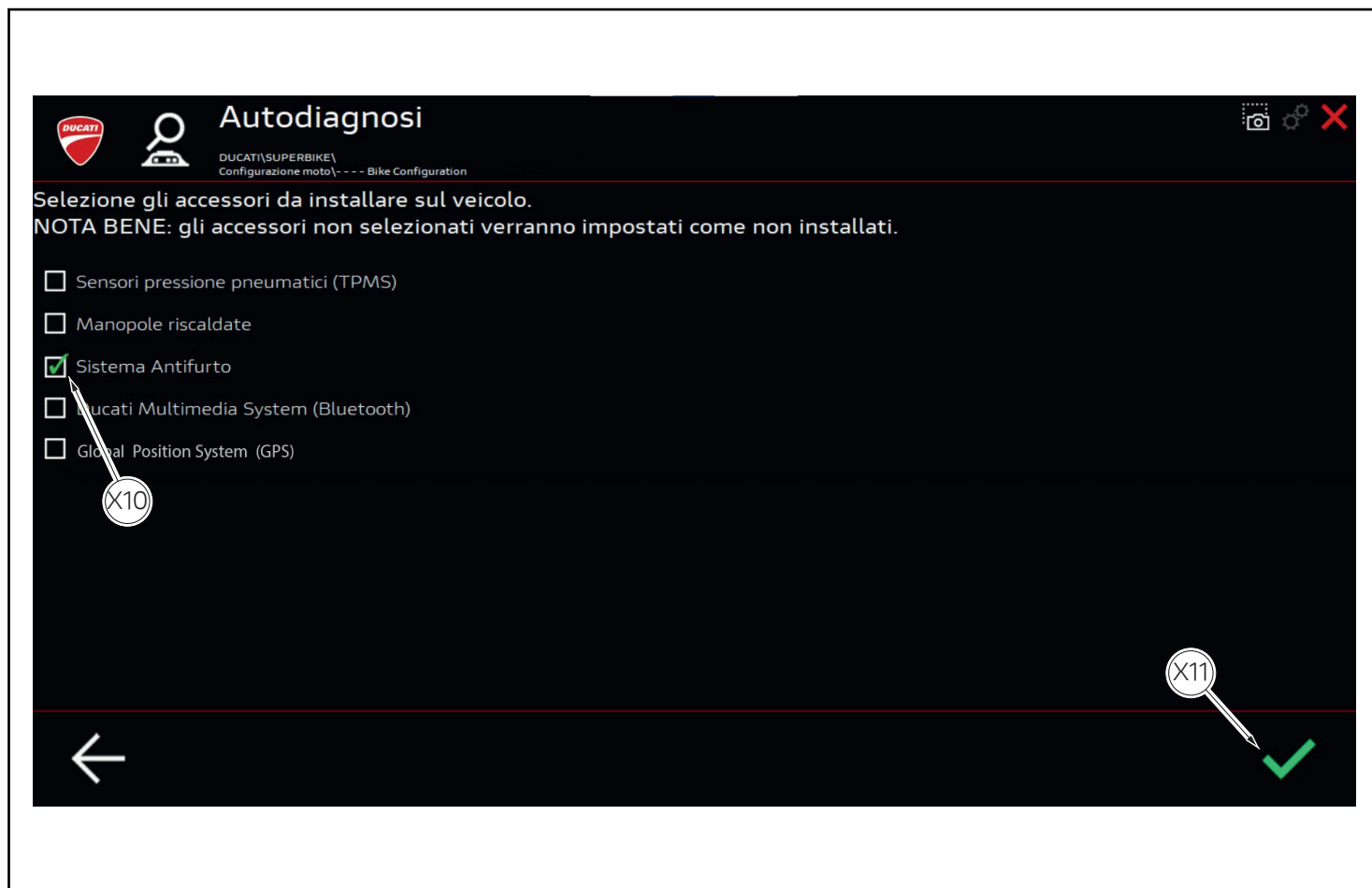
- Selezionare "Attivazione accessorio senza verifica ordine su DCS" (X4).
- Premere successivamente il pulsante "Start" (X5).



- Confermare la scelta selezionando il pulsante "Conferma" (X6).



- Immettere l'Username (X7).
- Immettere la Password (X8).
- Confermare premendo il pulsante (X9).



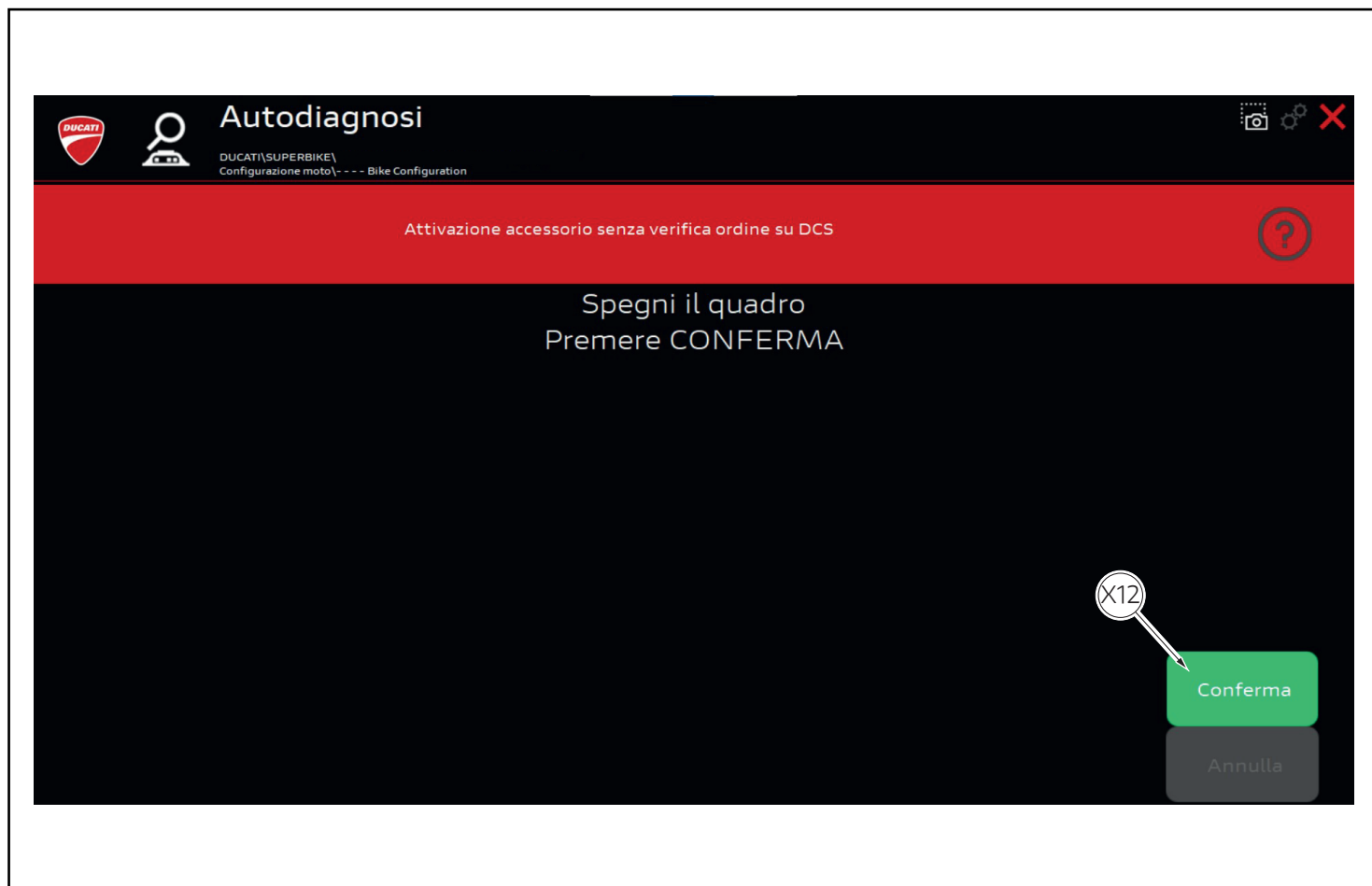
- Selezionare mettendo la spunta verde il "Sistema Antifurto" (X10).



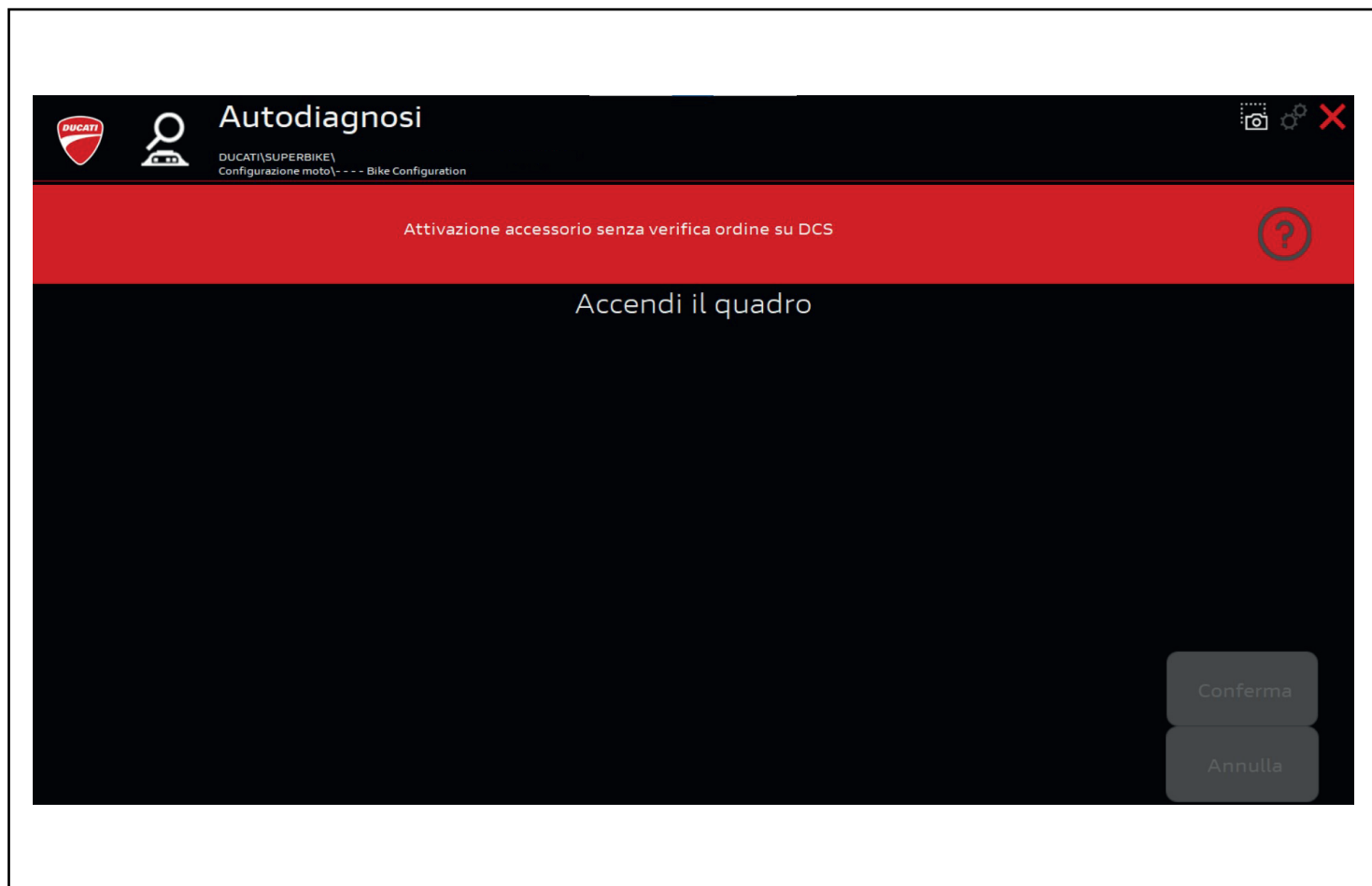
Importante

Non rimuovere eventuali spunte esistenti e non aggiungerne altre al di fuori dell'accessorio scelto.

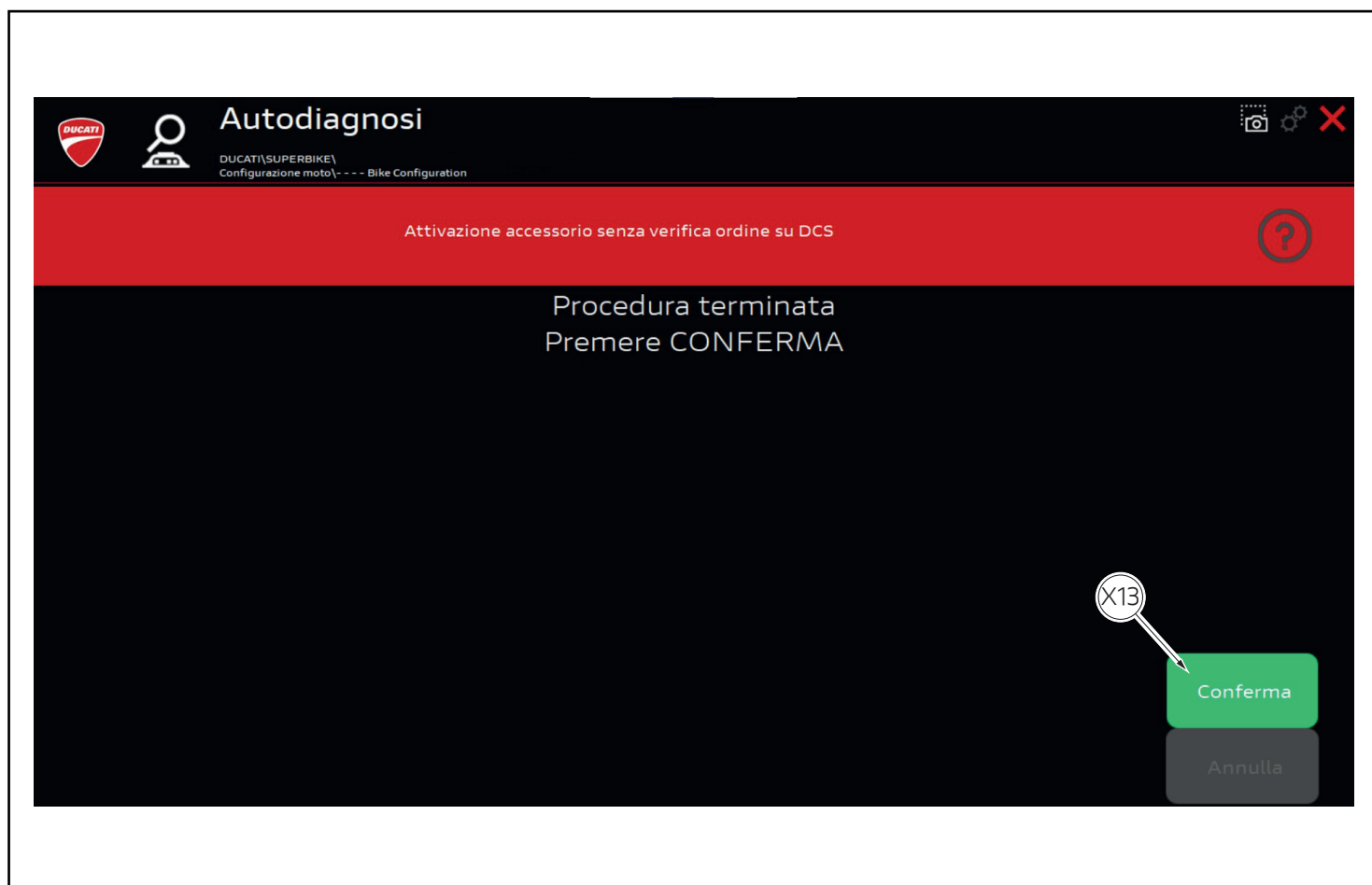
- Confermare la scelta con il pulsante (X11).



- Spegnere il quadro strumenti.
- Premere il pulsante "Conferma" (X12).



- Accendere il quadro strumenti.



- Premere il pulsante "Conferma" (X13).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

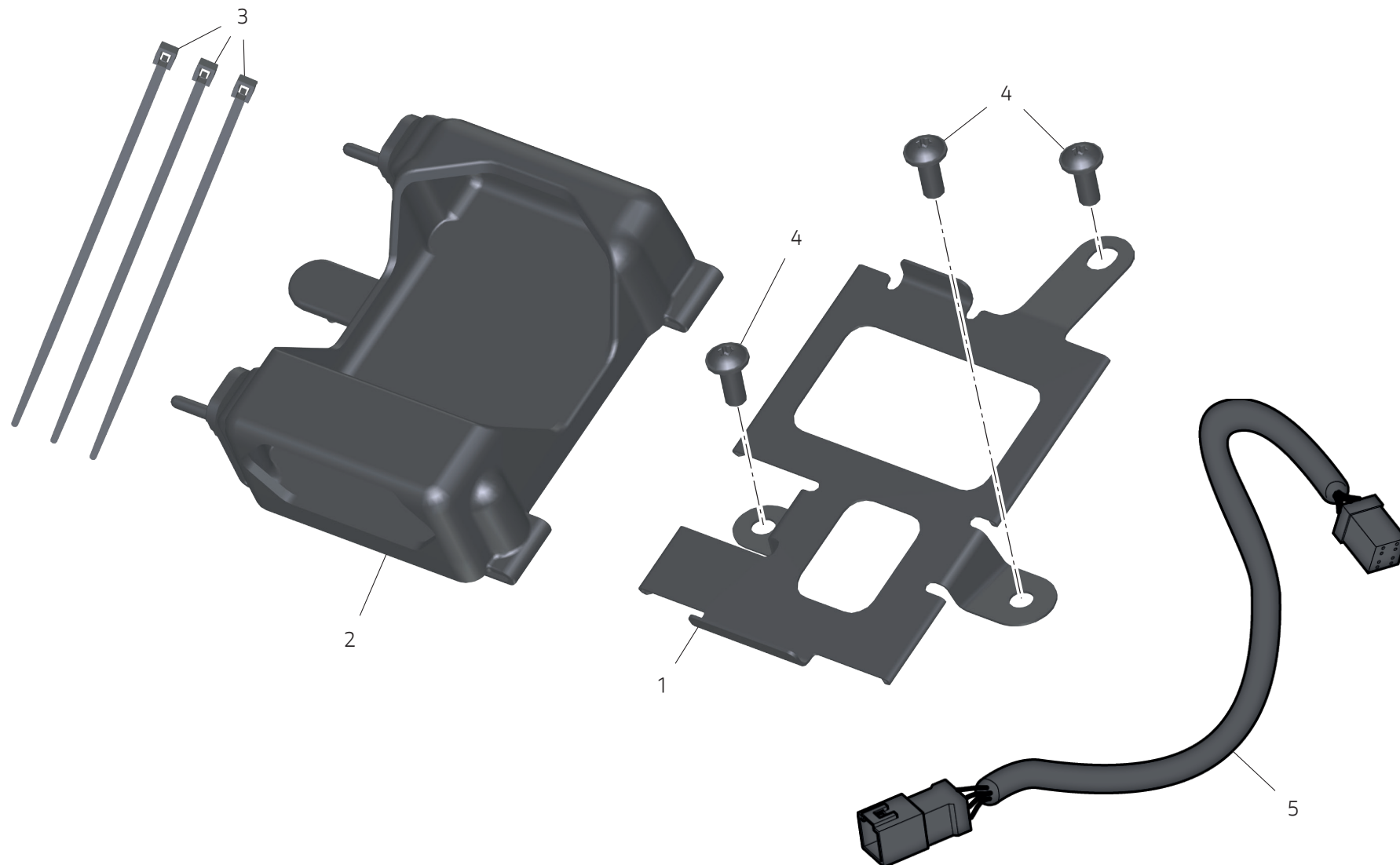
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Supporto per montaggio antifurto / Support for anti-theft system installation / Support pour pose antivol / Halter für Montage der Diebstahlsicherung / Suporte para a montagem do dispositivo antirroubo / 防盗系统安装支架 / Soporte para montaje antirrobo / 盗難防止装置取り付け用マウント - 96681631AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	97613341A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Braçadeira	托架	Sostén	ブラケット	1
2	86611531A	Supporto in gomma	Rubber mount	Support en caoutchouc	Halter aus Gummi	Suporte de borracha	橡胶支架	Soporte de goma	ラバーマウント	1
3	74140381A	Fascetta in nylon 100x2,5	Nylon tie 100x2.5	Collier serre-flex en nylon 100x2,5	Nylon-Kabelbinder 100x2,5	Braçadeira de nylon 100x2,5	尼龙扎带 100x2.5	Abrazadera de nylon 100x2,5	ナイロンクランプ 100x2. 5	3
4	77440171A	Vite AF M5x12	Self-tapping screw M5x12	Vis auto-taraudeuse M5x12	Selbstschneidende Schraube M5x12	Parafuso autorroscante M5x12	自攻螺钉 M5x12	Tornillo autorroscante M5x12	スクリュー AF M5x12	3
5	5101Q361A	Cavo adattatore	Adapter cable for	Câble adaptateur	Adapterkabel	Cabo do adaptador	适配器线缆	Cable adaptador	アダプターケーブル	1